

## **SISTEMA DE MADRID PARA EL REGISTRO INTERNACIONAL DE MARCAS**

### **La OMPI pone en marcha una herramienta en Internet de ayuda en la presentación de solicitudes de registro internacional de marcas**

1. Cabe recordar que la Asamblea de la Unión de Madrid, en su cuadragésimo segundo período de sesiones (18° ordinario), celebrado del 22 de septiembre al 1 de octubre de 2009, había aprobado la ejecución del proyecto propuesto en el documento MM/A/42/3, titulado “Base de datos del sistema de Madrid de las indicaciones válidas de productos y servicios”.
2. En el cuadragésimo tercer período de sesiones (25° extraordinario) de la Asamblea de la Unión de Madrid, celebrado del 20 al 29 de septiembre de 2010, la Secretaría informó acerca del estado de avance de la labor de construcción de la Base de datos de productos y servicios e indicó que el acceso a la misma por el público sería posible en 2010.
3. El 20 de diciembre de 2010, la OMPI puso en marcha una herramienta en Internet – el “*G&S Manager*” (Gestor de Productos y Servicios del sistema de Madrid) – que hará posible acceder al contenido de dicha base de datos en la dirección: <http://www.wipo.int/gsmanager>. Esta herramienta ayudará a quien solicite el registro de una marca a compilar la lista de productos y servicios que debe ser presentada junto con la solicitud internacional conforme a lo previsto en el Sistema de Madrid para el Registro Internacional de Marcas.
4. El *G&S Manager* da acceso a miles de términos uniformizados que han sido clasificados de conformidad con la 9ª edición de la Clasificación Internacional de Productos y Servicios para el Registro Internacional de las Marcas (Clasificación de Niza). Al seleccionar términos gracias al *G&S Manager*, los solicitantes son conscientes de que la Oficina Internacional de la OMPI no les cursará una notificación de irregularidad en relación con la clasificación o la indicación de esos productos y servicios.

5. El *G&S Manager* está disponible en los tres idiomas de trabajo del sistema de Madrid: español, francés e inglés, y da acceso a unos 30.000 términos en inglés y sus equivalentes en español y francés.
6. El sitio Web de la OMPI contiene también la interfaz en ruso del *G&S Manager*. La interfaz en ruso da acceso a unos 16.000 términos que han sido traducidos al ruso por el Instituto Federal de Propiedad Industrial (FIPS) del Servicio Federal de Propiedad Intelectual, Patentes y Marcas de la Federación de Rusia (ROSPATENT). Mediante dicha interfaz, los solicitantes de habla rusa pueden elaborar listas de productos y servicios en ruso y obtener su traducción automática a los idiomas de trabajo del sistema de Madrid (español, francés o inglés).
7. Actualmente se están elaborando versiones del *G&S Manager* en otros idiomas en cooperación con las oficinas de marcas de otros miembros de la Unión de Madrid.
8. También se puede acceder al *G&S Manager* por el portal WIPO GOLD en la dirección: <http://www.wipo.int/gsmanager>.

El 22 de diciembre de 2010